

UNIVERSITI MALAYA

PERAKUAN KEASLIAN PENULISAN

Nama: **Ahmad Farid Fadhli bin Mustafa** (No. K.P/Pasport: **840906-05-5203**)

No. Pendaftaran/Matrik: **TGA070009**

Nama Ijazah: **Sarjana Pengajian Bahasa Moden**

Tajuk ~~Kertas Projek/Laporan Penyelidikan~~/Disertasi/Tesis (“Hasil Kerja ini”):

**“Tanda Waqf Dalam al-Qur’ān al-Karīm:
Analisis Surah al-Kahfi Berdasarkan Rasm ‘Uthmānī”**

Bidang Penyelidikan: **Semantik Bahasa Arab**

Saya dengan sesungguhnya dan sebenarnya mengaku bahawa:

- (1) Saya adalah satu-satunya pengarang/penulis Hasil Kerja ini;
- (2) Hasil Kerja ini adalah asli;
- (3) Apa-apa penggunaan mana-mana hasil kerja yang mengandungi hakcipta telah dilakukan secara urusan yang wajar dan bagi maksud yang dibenarkan dan apa-apa petikan, ekstrak, rujukan atau pengeluaran semula daripada atau kepada mana-mana hasil kerja yang mengandungi hakcipta telah dinyatakan dengan sejelasnya dan secukupnya dan satu pengiktirafan tajuk hasil kerja tersebut dan pengarang/penulisnya telah dilakukan di dalam Hasil Kerja ini;
- (4) Saya tidak mempunyai apa-apa pengetahuan sebenar atau patut semunasabahnya tahu bahawa penghasilan Hasil Kerja ini melanggar suatu hakcipta hasil kerja yang lain;
- (5) Saya dengan ini menyerahkan kesemua dan tiap-tiap hak yang terkandung di dalam hakcipta Hasil Kerja ini kepada Universiti Malaya (“UM”) yang seterusnya mula dari sekarang adalah tuan punya kepada hakcipta di dalam Hasil Kerja ini dan apa-apa pengeluaran semula atau penggunaan dalam apa jua bentuk atau dengan apa juga cara sekalipun adalah dilarang tanpa terlebih dahulu mendapat kebenaran bertulis dari UM;
- (6) Saya sedar sepenuhnya sekiranya dalam masa penghasilan Hasil Kerja ini saya telah melanggar suatu hakcipta hasil kerja yang lain sama ada dengan niat atau sebaliknya, saya boleh dikenakan tindakan undang-undang atau apa-apa tindakan lain sebagaimana yang diputuskan oleh UM.

Tandatangan Calon:

Tarikh: **18 Jun 2012**

Diperbuat dan sesungguhnya diakui di hadapan,

Tandatangan Saksi:

Nama: **En. Mat Taib bin Pa**

Jawatan: **Penyelia**

Tarikh: **18 Jun 2012**

ABSTRAK

Kajian ini dilakukan bertujuan untuk mengkaji dan menganalisis hubungan waqf bacaan al-Qur'ān dan tandanya dengan ilmu semantik. Dalam kajian ini, penulis mendedahkan kronologi pembukuan al-Qur'ān bagi melihat asal-usul penulisannya melalui sejarah. Dalam kajian ini, penulis mengkaji waqf bacaan al-Qur'ān dengan melihat penggunaannya berpandukan pandangan dan pendapat ilmuan terutamanya dalam bidang bahasa Arab, tajwid, sejarah dan lain-lain. Oleh itu, penulis menggunakan kaedah penyelidikan perpustakaan dalam kajian ini dengan mengeluarkan ayat-ayat yang mengandungi tanda-tanda waqf bacaan al-Qur'ān untuk dikaji dan dianalisis. Hasil kajian ini, penulis mendapati bahawa terdapat 43 ayat yang mengandungi tanda-tanda waqf bacaan al-Qur'ān daripada 110 ayat dalam surah al-Kahfi. Penulis juga mendapati bahawa terdapat empat tanda waqf bacaan al-Qur'ān yang digunapakai. Hasil keseluruhan kajian yang dilakukan mendapati waqf bacaan al-Qur'ān yang digunakan mempunyai sedikit kaitan dengan tanda bacaan di dalam penulisan biasa. Ia dilihat lebih memberi perhatian kepada kesinambungan epilog cerita tanpa merosakkan makna dalam ayat. Penyelidikan seperti ini sangat penting untuk diketengahkan kepada masyarakat supaya mereka dapat dan mampu memahami makna al-Qur'ān dengan tepat berdasarkan bacaan yang betul.

ABSTRACT

This research is conducted in order to study and analyze the relationship between stops in reading in the Qur'ān and signs in semantic knowledge. In this study, the author reveals the chronology of the publishing of the Qur'ān by looking at the origin of its writing through history. In this study, the author reviews places to stop reading the Qur'ān by looking at its use based in the views of the scholars, particularly in the field of Arabic, tajwid, history and others. Therefore the author uses the method of library research in this study, by extracting sentences containing stop signs of reading, in the Qur'ān to be studied and analyzed. From the result of this study, the author found that there were 43 sentences that contained stop-signs from the Qur'ān, out of 110 sentences in surah al-Kahf. The author also found that there were four stop-signs being used in reading the Qur'ān. The overall result of the study, found that stop-signs used in reading the Qur'ān had little to do with punctuation in common writing. It is seen that more attention was given to the continuation of the story without damaging the meaning in the sentence. Research like this is very important to be brought forward to the community so that they can understand the meaning of the Qur'ān, exactly based on correct reading.

DEDIKASI

Ucapan kesyukuran ke hadrat **Allah SWT**,
selawat dan salam buat junjungan besar
Nabi Muhammad SAW.

Sekalung kasih dan hormat buat insan tersayang
Haji Mustafa bin Dolah,
Hajjah Ziti Zalaihah binti Wan Mohamed,
terima kasih mendidikku mencintai ilmu.
Juga buat mertuaku
Haji Adnan bin Abu Bakar,
Hajjah Rosnah binti Abdul Gani.

Teristimewa yang tiada penghujung buat isteri tercinta
Hazirah binti Adnan
yang banyak membantu serta memberi dorongan.

Puteriku
Hana'ul Fawwazah binti Ahmad Farid Fadhli
yang menjadi sumber inspirasiku.

Tidak dilupakan
abang-abang, kakak-kakak, adik-adik, saudara-mara, guru-guru,
pensyarah-pensyarah, sahabat-handai
yang memberi sokongan, bantuan serta bimbingan.

Semoga Allah SWT membalas segala kebaikan dengan
ganjaran yang setimpal.

PENGHARGAAN

Segala pujian dipanjatkan hanya kepada Allah SWT. Selawat dan salam buat junjungan besar Nabi Muhammad SAW, kaum keluarga Baginda, para sahabat dan tabi'in serta sekalian pengikut Baginda.

Penulis merafakkan kesyukuran ke hadrat Allah SWT atas rahmat dan hidayahNya akhirnya berjaya menyelesaikan kajian yang bertajuk Tanda Waqf Dalam al-Qur'ān al-Karim: Analisis Surah al-Kahfi Berdasarkan Rasm 'Uthmānī.

Di kesempatan ini, penulis memberikan ucapan penghargaan tidak terhingga kepada Prof. Dr. Zuraidah Mohd Don, Dekan Fakulti Bahasa dan Linguistik dan para pensyarah di Fakulti Bahasa dan Linguistik, UM, khususnya Dr. Haji Mohamad Seman (Ketua Jabatan Bahasa Arab dan Bahasa-Bahasa Timur Tengah), Dr. Mohd Zaki Abd Rahman, Prof. Madya Dr. Faridah Noor Mohd Nor, Prof. Dr. Lohanayahi Baskaran, Dr. Jawakhir Mior Jaafar, Puan Ainun Rozana Mohd Zaid dan Cik Norafidah Tajuddin.

Segala ilmu yang telah diberikan serta pengalaman daripada kalian merupakan permata yang amat berharga dan pasti akan digunakan sebaiknya.

Setinggi-tinggi penghargaan dan ucapan terima kasih ditujukan khas kepada **Encik Mat Taib Pa** selaku penyelia yang banyak membantu sepanjang tempoh kajian ini disempurnakan. Tanpa dorongan, panduan dan nasihat daripada beliau sudah pasti penulis menghadapi kesulitan dalam menyiapkan disertasi ini. Panduan dan nasihat yang dicurahkan banyak membantu penulis menyiapkan disertasi ini.

Ucapan terima kasih kepada penemubual Dato' Mohamad Nor bin Mansor al-Hafiz, Pengerusi Lajnah Tashih al-Quran Malaysia kerana banyak membantu dalam mendapatkan maklumat yang berharga mengenai al-Qur'ān.

Tidak dilupakan kepada semua kakitangan Universiti Malaya terutamanya di Perpustakaan Utama, Perpustakaan Fakulti Bahasa dan Linguistik dan juga kakitangan Kolej Islam Darul Ridzuan khususnya di Perpustakaan Kolej Islam Darul Ridzuan atas segala bantuan yang dihulurkan.

Akhirnya, penulis berharap semoga usaha yang kecil ini diberi keberkatan oleh Allah SWT dan mampu membantu masyarakat dalam memahami bahasa al-Qur'ān dan segala jasa baik semua pihak yang membantu dibalas dengan sebaik-baik balasan dan ganjaran daripada Allah SWT.

Sekian, wassalam.

AHMAD FARID FADHLI BIN MUSTAFA

Seremban, Negeri Sembilan.

08 Rejab 1433H

29 Mei 2012M

KANDUNGAN

PERKARA	MUKA SURAT
PERAKUAN KEASLIAN	ii
ABSTRAK	iii
ABSTRACT	iv
DEDIKASI	v
PENGHARGAAN	vi
KANDUNGAN	viii
PANDUAN TRANSLITERASI	xiv
SENARAI SINGKATAN	xvi
SENARAI JADUAL	xvii
BAB SATU: PENDAHULUAN	
1.1 Pengenalan	1
1.2 Permasalahan Kajian	3
1.3 Kepentingan Kajian	6
1.4 Objektif Kajian	7
1.5 Persoalan Kajian	7
1.6 Metodologi Kajian	8
1.7 Batasan Kajian	10
1.8 Kajian Terdahulu	11
1.9 Rangka Kajian	12
1.10 Kesimpulan	13
BAB DUA: SEJARAH PENULISAN DAN PEMBUKUAN AL-QUR'ĀN	
2.1 Pengenalan	14
2.2 Sejarah Penurunan al-Qur'ān	15
2.3 Sejarah Pengumpulan al-Qur'ān dan Pembukuannya	19

2.3.1	Zaman Nabi Muhammad SAW	19
2.3.2	Zaman Abu Bakr al-Şiddiq dan Umar al-Khattab	23
2.3.3	Zaman Uthman al-Affan	26
2.3.4	Selepas zaman Uthman al-Affn	29
2.4	Muṣḥaf Uthmānī	32
2.4.1	Rasm Uthmānī	32
2.5	Rasm Imlā’i dan Perbezaan dengan Rasm Uthmānī	34
2.6	Kawalan Teks al-Qur’ān di Malaysia	38
2.7	Kesimpulan	39

BAB TIGA: WAQF BACAAN AL-QUR’ĀN DAN TANDANYA

3.1	Pengenalan	40
3.2	Definisi Waqf	42
3.3	Dalil Waqf Bacaan al-Qur’ān	44
3.4	Sebab Waqf Bacaan al-Qur’ān dan Pembahagiannya	45
	a) Waqf Ikhtibārī (وقف اختباري)	46
	b) Waqf Iddirārī (وقف اضطراري)	46
	c) Waqf Intizārī (وقف انتظاري)	46
	d) Waqf Ikhtiyārī (وقف اختياري)	47
	1 Al-Waqf al-Tām (الوقف التام)	47
	a) Al-Waqf al-Lāzim (الوقف اللازم)	48
	b) Al-Tām al-Muṭlaq (التام المطلق)	48
	2 Al-Waqf al-Kāfī (الوقف الكافي)	49
	3 Al-Waqf al-Ḥasan (الوقف الحسن)	50
	4 Al-Waqf al-Qabīḥ (الوقف القبيح)	50
3.5	Tanda-Tanda Waqf Bacaan al-Qur’ān	52
	a) Tanda (ٴ)	53
	b) Tanda (قلئ)	53
	c) Tanda (ء)	54
	d) Tanda (صلى)	54

e) Tanda (. . .)	55
f) Tanda (')	55
g) Saktat (')	56
3.6 Kesimpulan Waqf Bacaan al-Qur'an	57
3.7 Ibtidā' al-Qur'an	58
3.8 Kesimpulan	62

BAB EMPAT: ANALISIS SURAH AL-KAHFI

4.1 Pengenalan	63
4.2 Pengenalan Surah al-Kahfi	63
4.3 Analisis Tanda Waqf dalam Surah al-Kahfi	
1 Ayat 1 dan 2	65
a) Analisis Hukum Waqf	
b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
2 Ayat 5	66
a) Analisis Hukum Waqf	
b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
3 Ayat 13	68
a) Analisis Hukum Waqf	
b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
4 Ayat 14	69
a) Analisis Hukum Waqf	
b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
5 Ayat 15	70
a) Analisis Hukum Waqf	
b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
6 Ayat 17	72
a) Analisis Hukum Waqf	
b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
7 Ayat 18	75
a) Analisis Hukum Waqf	
b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
8 Ayat 19	77
a) Analisis Hukum Waqf	
b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
9 Ayat 21	79
a) Analisis Hukum Waqf	
b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
10 Ayat 22	82
a) Analisis Hukum Waqf	
b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
11 Ayat 24	84
a) Analisis Hukum Waqf	
b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	

12	Ayat 26	85
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
13	Ayat 27	88
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
14	Ayat 28	89
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
15	Ayat 29	91
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
16	Ayat 31	93
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
17	Ayat 33	95
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
18	Ayat 39	96
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
19	Ayat 44	97
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
20	Ayat 45	98
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
21	Ayat 46	99
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
22	Ayat 48	101
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
23	Ayat 49	102
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
24	Ayat 50	104
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
25	Ayat 54	106
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
26	Ayat 56	107
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
27	Ayat 57	108
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
28	Ayat 58	110
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
29	Ayat 63	112

	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
30	Ayat 64	113
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
31	Ayat 71	114
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
32	Ayat 76	115
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
33	Ayat 77	117
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
34	Ayat 78	118
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
35	Ayat 82	119
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
36	Ayat 83	121
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
37	Ayat 86	122
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
38	Ayat 88	123
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
39	Ayat 96	124
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
40	Ayat 98	126
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
41	Ayat 99	128
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
42	Ayat 102	129
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
43	Ayat 110	130
	a) Analisis Hukum Waqf	
	b) Analisis Makna Berdasarkan Tanda Waqf	
4.4	Kesimpulan	131

BAB LIMA: KESIMPULAN

5.1	Pengenalan	134
5.2	Rumusan	135
5.3	Cadangan	138
5.4	Penutup	139

LAMPIRAN A – SOALAN TEMUBUAL	141
-------------------------------------	-----

LAMPIRAN B – GAMBAR	143
----------------------------	-----

BIBLIOGRAFI	152
--------------------	-----

PANDUAN TRANSLITERASI

A. KONSONAN

HURUF ARAB	BUNYI HURUF	TRANSLITERASI
ء	Hamzaṭ	ʾ
ب	Bāʾ	b
ت	Tāʾ	t
ث	Thāʾ	th
ج	Jīm	j
ح	Ḥāʾ	ḥ
خ	Khāʾ	kh
د	Dāl	d
ذ	Dhāl	dh
ر	Rāʾ	r
ز	Zāy	z
س	Sīn	s
ش	Shīn	sh
ص	Ṣād	ṣ
ض	Ḍād	ḍ
ط	Ṭāʾ	ṭ
ظ	Zāʾ	ẓ
ع	ʿAyn	ʿ
غ	Ghayn	gh
ف	Fāʾ	f
ق	Qāf	q
ك	Kāf	k
ل	Lām	l
م	Mīm	m
ن	Nūn	n
و	Hāʾ	h
هـ	Wāw	w
ي	Yāʾ	y
ة	Tāʾ Marbūṭaṭ	ṭ

B. VOKAL PENDEK

TANDA BARIS ARAB (VOKAL PENDEK)

ـَ	Fathaṭ
ـِ	Kasraṭ
ـُ	Ḍammaṭ

TRANSLITERASI

a
i
u

C. VOKAL PANJANG

TANDA BARIS ARAB (VOKAL PANJANG)

ـَـ
ـِـ
ـُـ

TRANSLITERASI

ā
ī
ū

D. DIFTONG

HURUF DIFTONG

اي
او

TRANSLITERASI

ay
aw

SENARAI SINGKATAN

AS	=	‘Alaihissalam
JAIPk	=	Jabatan Agama Islam Perak
JAKIM	=	Jabatan Kemajuan Islam Malaysia
KDN	=	Kementerian Dalam Negeri
KISDAR	=	Kolej Islam Darul Ridzuan
KK	=	Kata Kerja
KN	=	Kata Nama
MAIPk	=	Majlis Agama Islam dan ‘Adat Melayu Perak
PUM	=	Persatuan Ulama’ Malaysia
RA	=	Raḍiyallahu ‘anhu/ha
SAW	=	Ṣallallahu ‘alaihi wa sallam
SWT	=	Subḥānahu wa Ta‘ālā
UM	=	Universiti Malaya

SENARAI JADUAL

NO. JADUAL	PERKARA	MUKA SURAT
Jadual 2.1	: Kesimpulan Kronologi Pengumpulan al-Qur'ān	31
Jadual 2.2	: Kaedah Penulisan al-Qur'ān Rasm 'Uthmānī	34
Jadual 2.3	: Contoh al-Hazaf	35
Jadual 2.4	: Contoh al-Ziyādaṭ	36
Jadual 2.5	: Contoh Hamzaṭ	36
Jadual 2.6	: Contoh al-Ibdāl	37
Jadual 2.7	: Contoh al-Maqtū' dan al-Waṣl	37
Jadual 3.1	: Sebab Waqf Bacaan al-Qur'an	45
Jadual 3.2	: Pembahagian Waqf Bacaan al-Qur'an	47
Jadual 3.3	: Tanda-Tanda Waqf Bacaan al-Qur'an	52
Jadual 4.1	: Ayat 1-2	66
Jadual 4.2	: Ayat 5	67
Jadual 4.3	: Ayat 13	68
Jadual 4.4	: Ayat 14	70
Jadual 4.5	: Ayat 15	71
Jadual 4.6	: Ayat 17	73
Jadual 4.7	: Ayat 18	75
Jadual 4.8	: Ayat 19	78
Jadual 4.9	: Ayat 21	80
Jadual 4.10	: Ayat 22	83
Jadual 4.11	: Ayat 24	85
Jadual 4.12	: Ayat 26	86
Jadual 4.13	: Ayat 27	88

Jadual 4.14	: Ayat 28	90
Jadual 4.15	: Ayat 29	92
Jadual 4.16	: Ayat 31	94
Jadual 4.17	: Ayat 33	95
Jadual 4.18	: Ayat 39	96
Jadual 4.19	: Ayat 44	97
Jadual 4.20	: Ayat 45	99
Jadual 4.21	: Ayat 46	100
Jadual 4.22	: Ayat 48	101
Jadual 4.23	: Ayat 49	103
Jadual 4.24	: Ayat 50	104
Jadual 4.25	: Ayat 54	106
Jadual 4.26	: Ayat 56	107
Jadual 4.27	: Ayat 57	109
Jadual 4.28	: Ayat 58	111
Jadual 4.29	: Ayat 63	112
Jadual 4.30	: Ayat 64	114
Jadual 4.31	: Ayat 71	115
Jadual 4.32	: Ayat 76	116
Jadual 4.33	: Ayat 77	117
Jadual 4.34	: Ayat 78	118
Jadual 4.35	: Ayat 82	120
Jadual 4.36	: Ayat 83	121
Jadual 4.37	: Ayat 86	123
Jadual 4.38	: Ayat 88	124

Jadual 4.39	: Ayat 96	125
Jadual 4.40	: Ayat 98	127
Jadual 4.41	: Ayat 99	128
Jadual 4.42	: Ayat 102	129
Jadual 4.43	: Ayat 110	131
Jadual 4.44	: Penggunaan Tanda Waqf dalam Surah al-Kahfi	132
Jadual 5.1	: Contoh Kekeliruan Terhadap Tanda Waqf (˘)	136
Jadual 5.2	: Contoh Kekeliruan Terhadap Tanda Saktah	137